

C | S

47100  
MITELLA  
MESH



## 47100 ARMSLINGA NÄT

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

# SVENSKA

**Avsedd användning:** Används för tillfällig avlastning av axel och arm.

**Indikationer:** Posttraumatiska och postoperativa tillstånd.

**Kontraindikationer:** Inga kända.

### Egenskaper:

Armslingans axelband justeras steglöst med hjälp av kardborrbandet. Dubbla D-ringar medgör användning både med och utan underarmsgips/-ortos. Tumögla.

### Justering:

Ändring av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

### Tvättinstruktion:

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Maskintvättas i 60°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

### Materialspecifikation:

Huvudmaterial: 100% Polyester

Kardborrband: 100 % Nylon

Tumögla, Axel- och kantband:

100 % Polyester

D-ring: 100 % POM

Produkten är ej flamskyddsbehandlad.

### Vid frågor:

Om några problem uppstår avbryt behandlingen och tag kontakt med utprovaren eller medicinskt ansvarig person.

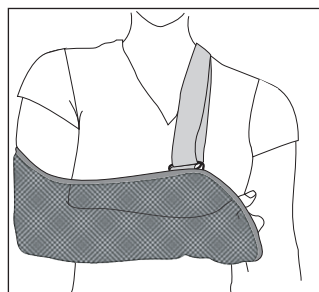
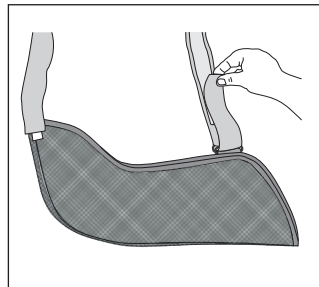
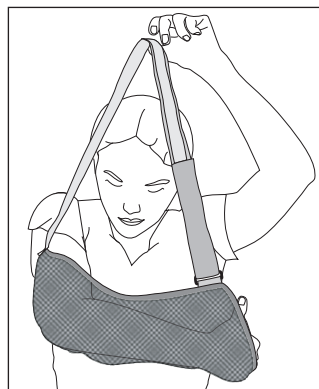
### Användningstid:

Följ sjukvårdspersonalens råd om användningstid och särskilda begränsningar.

Denna produkt är rekommenderad för endast en användare.



## Instruktion



1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Placera armen i mitellan och för bandet över huvudet så att det vilkar på den motsatta skuldran.
3. Justera bandet så att armen kommer i 90° vinkel.
4. Justera så att det känns behagligt.

## 47100 ARMSLYNGE NET

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

# DANSK

**Anvendelse:** Anvendes til midlertidig aflastning af skulder og arm.

**Indikationer:** Posttraumatiske og postoperative tilstande.

**Kontraindikationer:** Ingen kendte.

### Egenskaber:

Armslyngens skulderbånd justeres trinløst ved hjælp af velcrobåndet. Dobbelte D-ringe gør anvendelse mulig både med og uden underarmsgips/-ortose. Tommelstrop.

### Justering:

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale.

### Vaskeinstruktion:

Luk alle velcrobånd i bandagen inden vask. Maskinvaskes ved 60°C. Liggetørring. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

### Materialespecifikation:

Hovedmateriale: 100% Polyester

Velcrobånd: 100% Nylon

Tommelstrop, Skulder- og Kantbånd: 100% Polyester

D-ring: 100% POM

Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

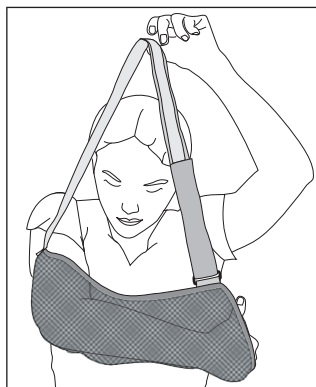
### Ved spørgsmål:

Hvis der opstår problemer med anvendelsen skal behandlingen afbrydes og du skal tage kontakt til forhandleren eller medicinsk fagligt personale.

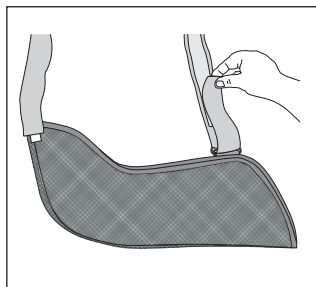
**Anvendelsestid:** Følg sygeplejepersonalets anvisninger om anvendelse og særlige begrænsninger. Dette produkt er anbefalet til anvendelse på én person.



## Instruktion

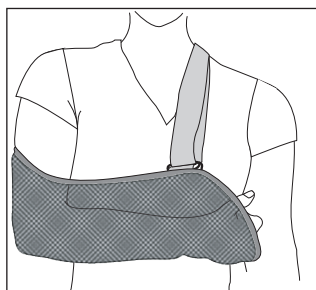


1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.



2. Placer armen i slyngen og før båndet over hovedet så det hviler på den modsatte skulder.

3. Juster båndet så armen kommet til at hvile i en 90° vinkel.



4. Juster så det føles behageligt.

## 47100 KANTOSIDEVERKKO

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä!

## SUOMI

**Käyttötarkoitus:** Käytetään tilapäiseen hartian ja käsivarren kuormituksen keventämiseen.

Indikaatiot: Posttraumaattiset ja postoperatiiviset tilat.

**Kontraindikaatiot:** Ei tunnettu.

**Ominaisuudet:** Kantositeen hartianauhaa voi säätää portaattomasti tarranauhan avulla. Kaksois D-lenkit mahdollistavat käytön kynnärvarsikipsin/-ortoosin kanssa tai ilman. Peukalosilmukka.

**Säätäminen:** Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

**Pesuohteet:** Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua. Pestään 60°C:ssa. Tasokuivaus. Ei saa kuivata kuivausrummussa eikä pestä kemiallisesti.

### Materiaalierittely:

Päämateriaali: 100% polyesteri

Tarranauhat: 100 % nylonia

Peukalosilmukka, hartia- ja kanttinauha: 100 % polyesteri

D-lenkki: 100 % POM

Tuote ei ole tulenkestävä.

### Kysyttävää:

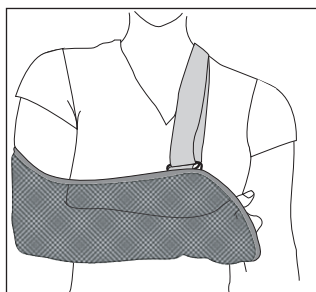
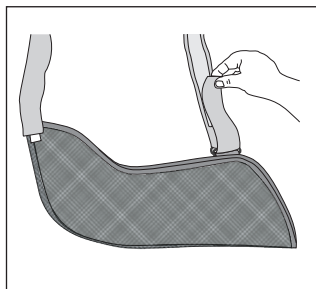
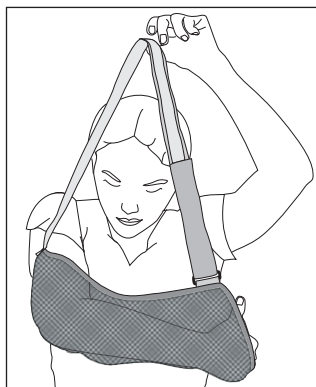
Jos käytössä ilmenee ongelmia, keskeytä käyttö ja ota yhteyttä sovittajaan tai terveydenhuoltohenkilökuntaan.

### Käyttöaika:

Noudata terveydenhuoltohenkilökunnan ohjeita käyttäjasta ja mahdollisista rajoituksista. Tuotetta suositellaan vain yhden henkilön käyttöön.



## Pukemisohteet



1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Aseta käsivarsi kantositeeseen ja vie nauha pään yli niin, että se tulee vastakkaisen hartian päälle.
3. Säädä nauha niin, että käsivarsi on 90° kulmassa.
4. Säädä lopuksi istuvuus.

## 47100 ARMSLYNGE NETTING

Les nøye igjennom disse instruksjonene før bruk!

# NORSK

**Bruksområder:** Brukes for midlertidig avlastning av skulder og arm.  
**Indikasjoner:** Posttraumatiske og postoperative tilstander.

**Kontraindikasjoner:** Ingen kjente.

### Egenskaper:

Armsyngens skulderbånd justeres trinnløst ved hjelp av borrelåsbåndet. Doble D-ringer tillater bruk både med og uten underarmsgips/-ortose. Tommelløkke.

### Justering:

Endring på dette produktet må kun gjøres av fagkyndig helsepersonale.

### Vaskeanvisning:

Fest alle borrelåsene i materialet før vask. Maskinvask i 60°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

### Materialspesifikasjon:

Hovedmateriale: 100% Polyester  
Borrelåsbånd: 100% Nylon  
Tommelløkke, skulder- og kantebånd: 100% Polyester  
D-ring: 100% POM  
Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

### Ved spørsmål:

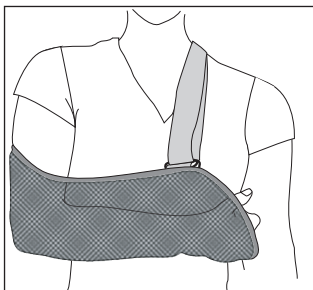
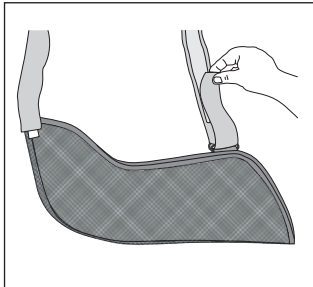
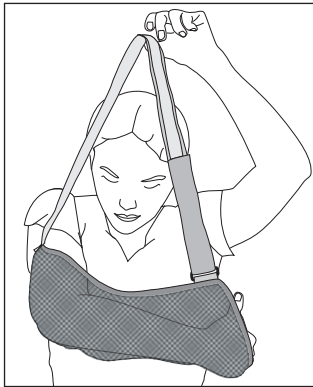
Om det oppstår problemer, avbryt behandlingen og ta kontakt med utprøveren eller medisinsk ansvarlig person.

### Brukstid:

Følg helsepersonaleets råd om brukstid og særskilte begrensninger.  
Dette produktet er anbefalt til bruk av en person.



## Instruksjon



1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Plasser armen i fatlet og før båndet over hodet slik at det hviler på den motsatte skulderen.
3. Juster båndet slik at armen kommer i 90° vinkel.
4. Etterjuster så det føles behagelig.

## 47100 MITELLA NET

Carefully read this instruction sheet before use!

# ENGLISH

**Intended use/Indications:** Intended for temporary off-loading for shoulder and arm. Indications: Post-trauma and post-surgery conditions.

**Contra indications:** No known.

**Features:**

The shoulder strap can be adjusted stepless with the Velcro strap. The double D-rings allows the sling to be used with or without cast. The sling also have a thumbstrap.

**Adjustments:**

This product should only be altered by a medical professional person.

**Washing Instruction:**

Close all Velcro por to laundering. Machine wash in 60°C (140°F). Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

**Material Specifications:**

Main material: 100% Polyester

Velcro: 100% Nylon

Thumb strap, shoulder- and edgingtape:

100% Polyester.

D-ring: 00% POM

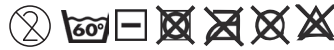
This product is not flammé retardant.

**Who to Contact:**

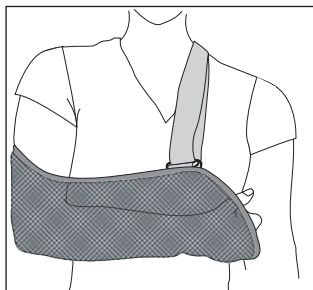
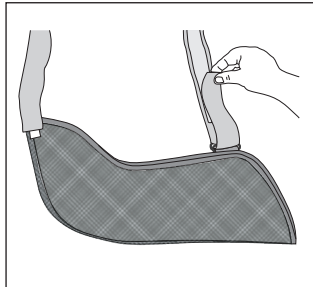
If any problems occur, remove the support and contact your fitter or medical practitioner.

**Time of use:**

Follow the medical practitioners guidelines for use and limitations. This product is recommended for one person use only.



## Instructions for use



1. Check that the product is complete and without damage.
2. Position the arm into the sling and place the strap over head so the strap comfortably rests on the opposite shoulder.
3. Adjust the strap length so the elbow angle is approx. 90°.
4. Adjust for comfort.

**47100  
MITELLA NET**

Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem

## POLSKA

**Przeznaczenie:** Temblak przeznaczony jest dla tymczasowego odciążenia stawu barkowego i ramiennego.

**Wskazania:** Stany pourazowe i pooperacyjne stawu barkowego i ramiennego.

**Przeciwwskazania:** Brak

**Zalety:** Pasek na ramię można regulować bezstopniowo na rzep. Podwójna sprzączka ułatwia zamocowanie pasa.

**Mocowanie:** Temblak powinien być przymerzany przez osobę wykwalifikowaną.

**Pranie:** Zapiąć wszystkie rzepy. Temblak może być prany w pralce w temperaturze 60°C, a następnie pozostawiony do swobodnego wyschnięcia. Nie czyścić na sucho.

**Skład materiałowy:** 100% Polyester  
Rzep: 100% Nylon  
Kciuk, ramię i taśmy wykończeniowe: 100% Polyester  
Sprzączki: 00% POM  
Produkt nie jest ogniodporny

**Ewentualny kontakt:**

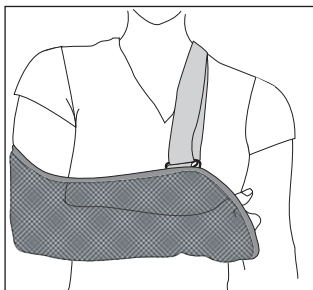
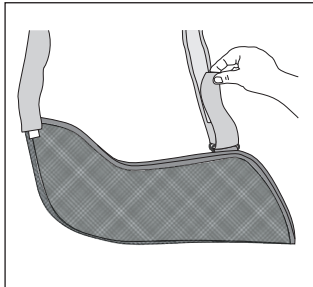
Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek problemy należy zdjąć temblak i skontaktować się z wykwalifikowaną osobą.

**Czas użytkowania:**

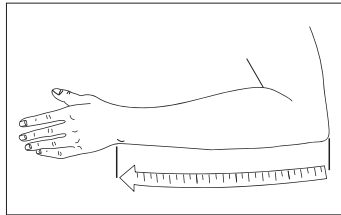
Postępuj zgodnie z zaleceniami lekarza. Produkt rekomendowany tylko dla jednej osoby.




## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



1. Sprawdź czy produkt jest kompletny.
2. Wsuń temblak na przedramię. Przelóż pas temblaka za głowę, tak aby szelka komfortowo spoczywała na przeciwległym ramieniu.
3. Następnie należy naciągnąć szelki stabilizując przedramię w położeniu zaleconym przez lekarza lub pod kątem 90°.
4. Dopasuj do wygodnej pozycji użytkowania.



Item Nr.	Description	Size	Length
47100 0011	Mitella Mesh	Small/Medium	27 - 30 cm
47100 0013	Mitella Mesh	Large/XLarge	31 - 34 cm


 Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38  
 SE-254 67 Helsingborg, Sweden  
 Phone +46 42 25 27 01



  
[www.camp.se](http://www.camp.se)

**SVERIGE**  
 Tel 042-25 27 01  
 Fax 042-25 27 25  
[mail.sweden@camp.se](mailto:mail.sweden@camp.se)

**DANMARK**  
 43 96 66 99  
 43 43 22 66  
[mail.denmark@camp.dk](mailto:mail.denmark@camp.dk)

**FINLAND**  
 09-350 76 30  
 09-350 76 338  
[mail.finland@camp.fi](mailto:mail.finland@camp.fi)

**NORGE**  
 23 23 31 20  
 23 23 31 21  
[mail.norway@camp.no](mailto:mail.norway@camp.no)